SONY

2-661-770-**11**(1)

HOME THEATRE SYSTEM

HT-SS1000

Vejledning til højttalertilslutning
Kaiuttimien liittäminen
Guia de ligação fácil
Подключение громкоговорителей

Dansk

Denne vejledning forklarer, hvordan du tilslutter DVD-afspiller, TV, højttalere og subwoofer, så du kan få multikanals surround fra DVD-afspilleren. Hvis du vil have yderligere oplysninger, skal du se den betjeningsvejledning, der fulgte med receiveren.

Før du tilslutter højttalerne, skal du kontrollere modelnavnet på højttalermærkaten på højttalernes bagpanel. Stikket og det farvede rør* på højttalerledningen har samme farve som det højttalerjackstik, der skal forbindes til receiveren. Tilslut højttalerne som vist i illustrationen til højre.

Fronthøjttalerne, centerhøjttaleren og subwooferen er afskærmet magnetisk, så de kan installeres i nærheden af et TV.Vi anbefaler dog, at surroundhøjttalerne placeres lidt længere væk fra TV'et, da de ikke er magnetisk afskærmede.

* Højttalerledningen, som er forbundet til subwooferen, er ikke forsynet med et farvet rør.

Bemærk!

- Hvis du vil have vist billedet fra DVD'en på TV-skærmen, kan du enten
  – forbinde videoudgangen på DVD-afspilleren til TV'et, eller
  – udføre HDMI-forbindelser.
  Se den betjeningsvejledning, der følger med TV'et og DVD-afspilleren, hvis du ønsker yderligere oplysninger.
- Der udsendes kun lyd fra TV-højttaleren, når en afspilningsenhed og denne receiver samt denne receiver og TV'et er forbundet via HDMI-jackstik. Hvis du ønsker lyd fra de medfølgende højttalere og vil udnytte flerkanals surround sound, skal du sørge for at
  – forbinde de digitale lydjackstik på afspilningsenheden til receiveren.
  – afbryde TV'ets lyd.

Suomi

Tässä esimerkissä on kuvattu DVD-soittimen, television, kaiuttimien ja lisäbassokaiuttimen liittäminen niin, että DVD-levyjen monikanavääänä voidaan kuunnella. Katso lisätietoja vastaanottimen vakiovarusteisiin sisältyvästä käyttöohjeesta.

Tarkasta kaiuttimien mallinimi niiden takapaneelissa olevasta tarrasta ennen kaiuttimien liittämistä. Kaiutinjohdon liitin ja värillinen putki* ovat samanväriset kuin se vastaanottimen kaiutinliitäntä, johon johto on tarkoitus liittää. Liitä kaiuttimet oikealla olevan kuvan mukaan.

Etukaiuttimet, keskikaiutin ja lisäbassokaiutin ovat magneettisesti suojattuja, joten ne voi asettaa lähelle televisiota. Takakaiuttimet eivät ole magneettisesti suojattuja, joten ne kannattaa asettaa hieman kauemmas televisiosta.

* Lisäbassokaiuttimeen liitettävässä kaiutinjohdossa ei ole värillistä putkea.

Huomautuksia

- Voit katsella DVD-soittimesta tulevaa kuvaa televisiosta joko
  – liittämällä DVD-soittimen videolähtöliitännän televisioon tai
  – liittämällä laitteet HDMI-liitäntöjen kautta.
  Katso lisätietoja television ja DVD-soittimen vakiovarusteisiin sisältyvistä käyttöohjeista.
- Ääni kuuluu television kaiuttimista vain, jos toistava laite ja tämä vastaanotin sekä tämä vastaanotin ja televisio on liitetty toisiinsa HDMI-liitäntöjen kautta. Jos haluat kuunnella ääntä vakiovarusteisiin sisältyvistä kaiuttimista ja nauttia monikanavaäänestä,
  – liitä toistavan laitteen digitaalinen äänilähtöliitäntä vastaanottimeen.
  – aseta television äänenvoimakkuus nollaan tai mykistä television ääni.

Português

Este guia de ligação fácil explica como ligar o leitor de DVD, o televisor, as colunas e o subwoofer para poder usufruir totalmente do som multi-canais do leitor de DVD. Para obter informações, consulte o manual de instruções fornecido com o receptor.

Antes de ligar as colunas, verifique a etiqueta respectiva na parte de trás da coluna para saber o nome do modelo. O conector e o tubo de cor* do cabo de alimentação têm a mesma cor do que a tomada da coluna que deve ligar ao receptor. Ligue as colunas como se mostra na ilustração à direita.

As colunas frontais, central e o subwoofer têm uma blindagem magnética que permite instalá-las junto de um televisor. No entanto, como as colunas de surround não têm esse tipo de blindagem, deve instalá-las um pouco afastadas do televisor.

* O cabo do altifalante que está ligado ao subwoofer não tem um tubo de cor.

Notas

- Para ver a imagem do DVD no ecrã de televisor, pode
  – ligar a saída de vídeo do leitor de DVD ao televisor ou
  – fazer as ligações HDMI.
  Para obter mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com o televisor e o leitor de DVD.
- O som só sai pelo altifalante do televisor se um componente de reprodução e este receptor, bem como este receptor e o televisor estiverem ligados através das tomadas HDMI. Para ouvir o som através das colunas fornecidas e tirar partido do som surround multi-canal, tem de
  – ligar as tomadas de áudio digital do componente de reprodução ao receptor.
  – desligar ou silenciar o volume do televisor.

Русский

Здесь описано подключение проигрывателя DVD, телевизора, громкоговорителей и сабвуфера для прослушивания многоканалъного объемного звучания с проигрывателя DVD. Подробную информацию см. в инструкциях по эксплуатации, прилагаемых к ресиверу.

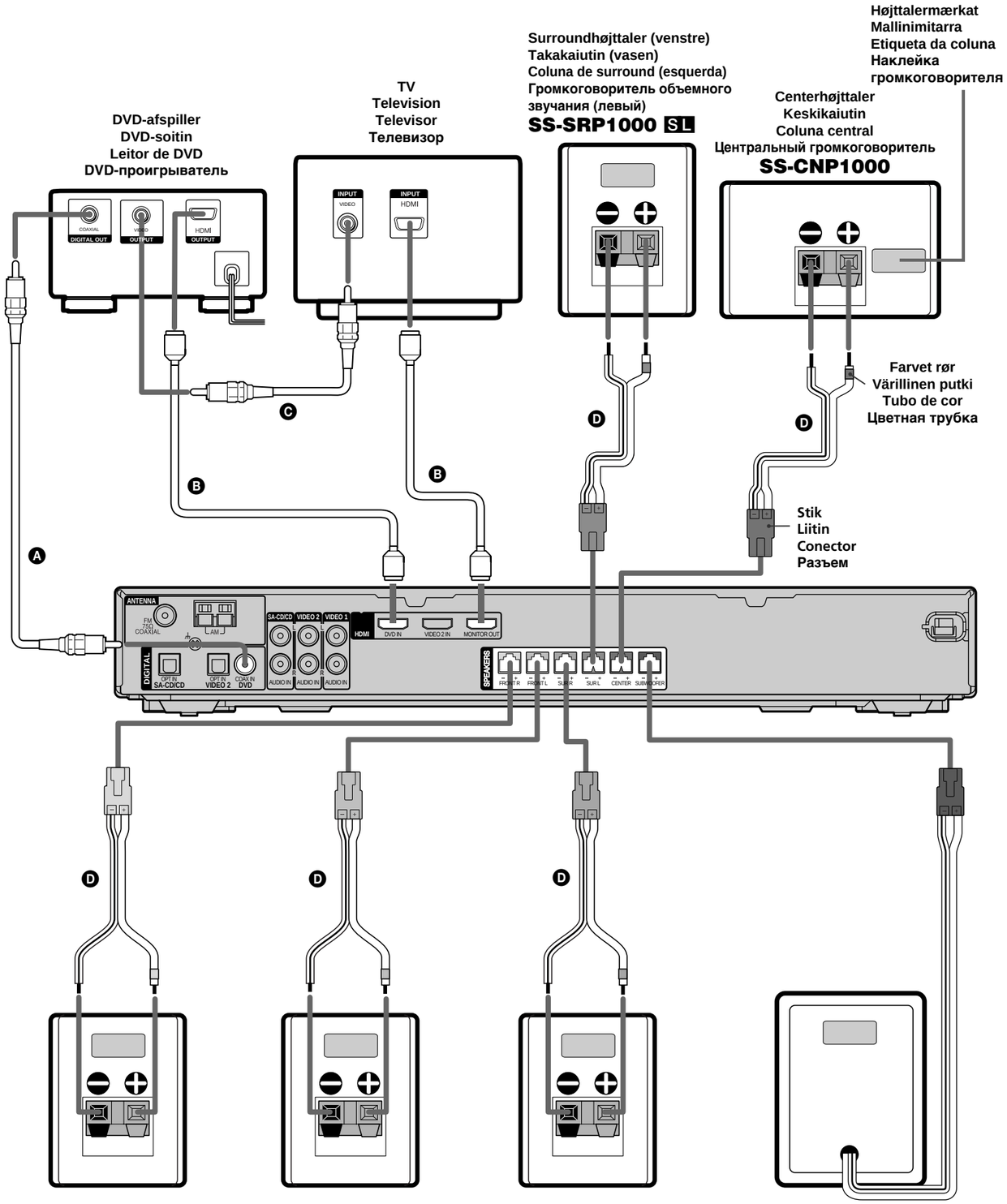
Перед подключением громкоговорителей проверьте название модели на наклейке, расположенной на задней стороне громкоговорителей. Разъем и цветная трубка* кабеля громкоговорителя имеют тот же цвет, что и гнездо громкоговорителя на ресивере, к которому выполняется подключение. Подключите громкоговорители, как показано на рисунке справа.

Передние и центральный громкоговорители, а также сабвуфер являются громкоговорителями магнитозащищенного типа и могут быть установлены в непосредственной близости от телевизора. Однако громкоговорители объемного звучания не являются громкоговорителями магнитозащищенного типа, и их рекомендуется разместить на некотором расстоянии от телевизора.

* На кабеле громкоговорителя, который подсоединен к сабвуферу, отсутствует цветная трубка.

Примечания

- Чтобы просмотреть изображение с DVD на экране телевизора, можно
  – подсоединить видеовыход проигрывателя DVD к телевизору или
  – использовать соединения HDMI.
  Подробные сведения см. в инструкциях по эксплуатации, прилагаемых к телевизору и проигрывателю DVD.
- Звук воспроизводится через громкоговоритель телевизора, только когда воспроизводящий компонент, этот ресивер и телевизор подключены с помощью гнезд HDMI. Чтобы воспроизводить звук через прилагаемые громкоговорители с эффектом многоканального объемного звучания:
  – подсоедините цифровые аудиогнезда на воспроизводящем компоненте с ресивером;
  – выключите телевизор или отключите на нем звук.



SS-MSP1000 R
Fronthøjttaler (højre)
Etukaiutin (oikea)
Coluna frontal (direita)
Передний громкоговоритель (правый)

SS-MSP1000 L
Fronthøjttaler (venstre)
Etukaiutin (vasen)
Coluna frontal (esquerda)
Передний громкоговоритель (левый)

SS-SRP1000 SR
Surroundhøjttaler (højre)
Takakaiutin (oikea)
Coluna de surround (direita)
Громкоговоритель объемного звучания (правый)

SS-WP1000
Subwoofer
Lisäbassokaiutin
Subwoofer
Сабвуфер

A Koaksialt digitalt kabel
Koaksiaalinen digitaalinen johto
Cabo digital coaxial
Коаксиальный цифровой кабель

B HDMI-kabel
HDMI-kaapeli
Cabo HDMI
Кабель HDMI

C Videokabel
Videojohto
Cabo de vídeo
Видеокабель

D Højttalerledning
Kaiutinjohto
Cabo de coluna
Кабель колонки

Sony Corporation © 2006 Printed in Malaysia